

Человек

АКАДЕМИЯ НАУК СССР. СИБИРСКОЕ ОТДЕЛЕНИЕ
ИНСТИТУТ ИСТОРИИ, ФИЛОЛОГИИ И ФИЛОСОФИИ

СИБИРСКИЙ ТЮРКОЛОГИЧЕСКИЙ СБОРНИК

Сборник научных трудов

Новосибирск
1979

SIBIRSKIĬ TÜRKÖLOGİCHESKİĬ S BÖRNIK

494.3 S112

Цена 1 руб.

РЕДАКЦИОННАЯ КОЛЛЕГИЯ

В.А.Аврорин, Е.И.Коркина,

В.М.Наделлев, Е.Н.Петров

КРУПНЫЙ ТУРКОЛОГ-ЯЗЫКОВЕД

Научная общественность Якутии и Сибирского отделения АН СССР торжественно отметили шестидесятилетие со дня рождения и сорокалетие научной, педагогической и общественной деятельности крупного турколога-якутоведа, доктора филологических наук, профессора Елизаветы Ивановны Убрятовой.

Вся жизнь Е.И.Убрятовой посвящена самоотверженному служению науке, развитию якутского языкознания и туркологии. В ее лице мы имеем крупного турколога-якутоведа, широко известного в кругу советских и зарубежных специалистов, энтузиаста развития якутского языкознания и культуры в Якутии, прекрасного человека с большим и добрым сердцем.

Е.И.Убрятова родилась 27 октября 1907 г. в семье служащего. Окончив среднюю школу, поступила на педагогический факультет Иркутского государственного университета. По окончании университета ей была присвоена квалификация педагога по русскому языку и литературе в школах повышенного типа (полной средней школе, техникумах и рабфаках). Первым местом работы Елизаветы Ивановны была Верхне-Булайская школа колхозной молодежи Черемховского района Иркутской области. В 1932 г. Е.И.Убрятову как опытного работника направляют в глухой Таймырский национальный округ. Там Елизавета Ивановна работает учительницей начальной национальной школы-интерната на заполярном станке Часовня Норильско-Пясинского кочевового совета Дудиного района. Она быстро овладевает языком долган, выполняет многочисленные поручения округа по вопросам преподавания языка, выступает с докладами на учительских конференциях. Эти годы убеждают ее в том, что успешное изучение долганского языка в школе невозможно без его научного исследования, и в 1934 г. Елизавета Ивановна поступает в аспирантуру при Ленинградском институте народов Севера.

Научным руководителем Е.И.Убрятовой был выдающийся советский турколог, замечательный ученый и человек, отечески заботливый наставник профессор Сергей Ефимович Малов. Под

его руководством в годы учебы в аспирантуре Елизавета Ивановна получает глубокую теоретическую подготовку, изучает ряд языков, тщательно разрабатывает тему диссертации, продолжает упорно работать над совершенствованием знаний якутского языка. Она изучает всю дореволюционную литературу о якутском языке, восхищается глубиной и полнотой классического труда академика Бётлингга "О языке якутов", поражается научному подвигу Эдуарда Пекарского, отдавшего 50 лет жизни созданию фундаментального словаря якутского языка. Пример передовых русских ученых, занимавшихся изучением языка маленького северного народа еще до революции, вдохновил Елизавету Ивановну на решение посвятить всю свою жизнь изучению уникального якутского языка.

По окончании аспирантуры Елизавета Ивановна как молодой ученый, подавший большие надежды, принимается на работу научным сотрудником Института языка и мышления АН СССР. В апреле 1940 г. Е.И.Убрятовой присуждается ученая степень кандидата филологических наук за работу "Язык норильских долган", а в августе этого же года она становится старшим научным сотрудником. Так началась большая научная жизнь Елизаветы Ивановны, полная плодотворной работы и бескорыстной помощи тюркологам национальных республик.

Все крупные работы Е.И.Убрятовой, начиная с ее кандидатской диссертации, посвящены сложным и неисследованным вопросам якутского языка. Велика ее роль в изучении диалектов и говоров, синтаксиса, морфологии, а также происхождения якутского языка.

Е.И.Убрятову без преувеличения можно считать основателем якутской диалектологии и учения о синтаксисе якутского языка. Она - автор первой крупной работы о языке норильских долган, получившей известность среди тюркологов как одна из ранних значительных монографий по тюркской диалектологии. В этом труде на основе всестороннего анализа фонетики, грамматики, лексики, а также истории языка норильских долган автор приходит к выводу, что язык долган - это диалект якутского языка, образовавшийся в результате распространения языка якутов среди эвенкийского населения. В последние годы, продолжая работать над этим

диалектом, автор приходит к выводу, что ныне язык долган становится самостоятельным языком тюркской группы. Работа "Язык норильских долган" дает много ценного для решения проблем образования нового языка и взаимодействия языков в советское время.

Е.И.Убрятовой написано много статей, сделана масса докладов и выступлений по вопросам диалектологии якутского и тюркских языков.

С 1950 г. Елизавета Ивановна работает научным руководителем и консультантом диалектологических работ, проводимых Институтом ЯЛИ Якутского филиала. В течение ряда лет она возглавляла диалектологические экспедиции в некоторые районы Якутии и за ее пределы. По материалам этих экспедиций Е.И.Убрятова опубликовала монографию под названием "Опыт сравнительного изучения фонетических особенностей языка населения некоторых районов Якутской АССР" и готовит к печати крупную работу о языке таймырских якутов.

Работа Е.И.Убрятовой по сравнительному изучению фонетических особенностей языка населения трех районов Якутской АССР - Амгинского, Вилюйского и Олекминского - занимает особое место в истории якутской (да и не только якутской) диалектологии, о самого зарождения испытывавшей большие трудности методологического и принципиального характера.

По якутскому языку диалектологический материал собирался, накапливался еще со времен академика О.Бётлингга. В советское время усилиями многочисленных диалектологических экспедиций, энтузиастов Института ЯЛИ Якутского филиала собран огромный материал по всей обширной территории Якутии и за ее пределами. Несмотря на это, до недавнего времени было широко распространено убеждение, что якутский язык однороден. В лучшем случае признавалось наличие небольших диалектных различий. Первая работа Елизаветы Ивановны не могла поколебать это мнение, так как долганский диалект находится за пределами Якутской АССР. В данном случае вряд ли могло спасти описание языка якутов какого-нибудь отдельного северного района или даже группы северных районов. Прежде всего здесь речь шла о центральных и вилюйских районах,

где проживает основное якутское население. Чтобы выяснить наличие или отсутствие диалектов в центральной части Якутии, надо было обследовать те районы, язык жителей которых считался совершенно однородным. И в этом отношении выбор Амгинского, Вилюйского и Олекминского районов был далеко не случайным. Именно в этих районах были установлены многочисленные и большие по объему диалектные подразделения.

Е.И. Убрятова не только убедительно показала наличие диалектных подразделений, но и выявила причины их отрицания. Этому способствовала нечеткость, условность содержания самого понятия "диалект". Но главное состояло в следующем. Оказалось, что в якутском языке очень немногие местные особенности языка в центральных районах ЯАССР имеют строго закрепленное территориальное распространение. Большинство их встречается почти повсеместно, и отличается либо деталями своего проявления, которые можно установить лишь с помощью очень тщательного сравнения с аналогичными материалами других районов, либо относительной частотой употребления по сравнению с другими местными особенностями. Кроме того, многие очень характерные особенности тех или иных диалектов распространяются лишь на отдельные слова. Некоторые же весьма важные диалектные признаки говора данного района оказываются факультативными в речи отдельных представителей данной местности. В якутском языке имеется также довольно большое количество слов, которые мало связаны с фонетическими нормами говора и употребляются говорящими сразу в нескольких, часто многочисленных, вариантах. В этих словах и гласные и согласные могут изменяться по всей шкале соответствий, свойственных данным фонемам.

В таких условиях при взаимном общении как бы нивелируется большинство диалектных явлений, почти ничего режущего слух не остается и обеспечивается общепонятность якутского разговорного языка. При отсутствии глубоких диалектологических исследований общепонятность якутского языка в этих условиях порождает объективное ощущение однородности, отсутствия всяких территориально закрепленных диалектных подразделений. Кроме того, по-видимому, полагалось, что диалектами могут быть названы такие разновидности

ности (варианты) данного языка, которые являются самостоятельными системами (как бы "языками в языке") и которые непременно должны сильно затруднять взаимное общение с посетителями других диалектов, других вариантов данного языка.

Такой образом, без преувеличения можно сказать, что Е.И. Убрятова открыла существование диалектов в якутском языке и выяснила своеобразие функционирования этих диалектных различий. В этом отношении работа имеет принципиальное методологическое значение в тюркской диалектологии и представляет значительный интерес для общей диалектологии.

В соответствии со своеобразным характером языкового материала Елизавета Ивановна разработала и наиболее приемлемый принцип его исследования - последовательное выявление и сопоставление фонетических особенностей указанных трех районов на широком фоне общетюркских фонетических явлений. Действительно, при такой "эпистоности" диалектных различий наиболее плодотворным является именно сравнительное изучение диалектных особенностей групп районов, а не описание языка жителей какого-либо одного, особенно если речь идет о центральных районах.

Отличительная черта работ Е.И. Убрятовой - не только последовательное выявление и систематическое описание языковых явлений, но и стремление раскрыть сущность этих явлений, находить глубинные причины, породившие их. В монографии очень последовательно выявлены фонетические особенности говоров в области гласных и согласных и дается глубокое и оригинальное объяснение многих фонетических явлений. Так, очень интересно и убедительно объяснение происхождения так называемых аманья и оманья. Обещает быть весьма плодотворным установленное Е.И. Убрятовой положение, согласно которому большая часть диалектных особенностей якутского языка определяется общетюркской системой соответствий, которая, в свою очередь, обусловлена общностью фонетических систем тюркских языков. В диалектах якутского языка обнаруживаются те же переходы гласных и согласных, какие обычно отмечаются при сопоставлении тюркских языков друг с другом.

И, наконец, необходимо подчеркнуть значение работы Е.И. Убрятовой в области истории якутского языка. Ему отдано очень много для выяснения сложных и многообразных путей и условий раз-

вития и формирования как диалектов якутского языка, так и самого якутского языка в отдаленном прошлом. Она приводит убедительные данные, доказывающие, что в формировании диалектов якутского языка, да и в историческом развитии самого якутского языка, решающую роль сыграло распространение тюркского языка, легшего в основу якутского языка в многоязычной среде, прежде всего в монгольской и эвенкийской. Эта основная и очень плодотворная идея пронизывает все работы Елизаветы Ивановны по якутскому языку. В последнее время в работах якутских языковедов (впрочем, не только якутских) эта идея имеет большое влияние и находит новые подтверждения¹. Для таких языков, как якутский, у которых нет письменных памятников, всякое историческое исследование по языку крайне затруднительно. Е.И.Убрятова показала, как надо использовать путь исторической реконструкции современных явлений для освещения процессов, происходивших в отдаленные времена. Это сделано настолько целю и умело, что раздел, посвященный выяснению особенностей системы согласных, можно считать первым серьезным исследованием по исторической фонетике якутского языка.

Таким образом, исследования Елизаветы Ивановны по широте поставленных проблем, по глубине интерпретации богатого языкового материала являются, безусловно, одними из лучших в тюркской диалектологии. Что касается якутского языкознания, ею были открыты самые широкие пути и возможности для дальнейших диалектологических и исторических исследований.

Особенно велики заслуги Е.И.Убрятовой в области изучения синтаксического строя якутского языка. Благодаря ей многие вопросы якутского синтаксиса первыми в тюркологии получили глубокое и всестороннее исследование. Для подтверждения сказанной мысли несколько подробнее остановимся на монографиях Елизаветы Ивановны, посвященных вопросам простого и сложного предложений.

¹ См. напр.: St. Kalaybeki. Mongolische Elemente in der Jakutischen Sprache. Warszawa, 1961; П.С. Афанасьев. Говор верхоянских якутов. Якутск, 1965; М.С. Воронкин. Есейский говор якутского языка. Автореф. канд. дисс. Якутск, 1967.

Академик Бётлингк в классическом труде о якутском языке дал исключительно полное описание его фонетики и морфологии. Он настолько глубоко и детально осветил эти разделы грамматики, что последующим исследователям якутского языка было трудно что-нибудь прибавить.

Однако синтаксис якутского языка в труде Бётлингка не получил полного освещения. Он ограничился по существу синтаксисическими комментариями к морфологии. В разделе синтаксиса автор анализирует лишь значение и употребление частей речи и их грамматических форм. То же повторяется и в грамматике С.В.Ястремского. Краткое определение основных синтаксических понятий дано в "Учебной грамматике" Н.Н.Поппе, но в соответствии с назначением и объемом этой работы, синтаксические сведения даны здесь в элементарном виде.

В советское время длительное время вопросы синтаксиса якутского языка специально не изучались. Представляя большой пробел в исследовательской работе, это обстоятельство вызывало также серьезные трудности в преподавании языка в учебных заведениях, в практике культурного строительства, связанного с вопросами языка. Учебники синтаксиса якутского языка для школы во многом калькировали учебники русского языка.

И вот в 1950 г. выходит из печати крупная монография Елизаветы Ивановны под названием "Исследования по синтаксису якутского языка. Ч. I. Простое предложение", в которой дается первое глубокое систематическое освещение одного из самых сложных и трудных разделов грамматики якутского языка, имеющее большое значение и для других тюркских языков. Книга явилась плодом многолетней работы по собиранию и анализу разнообразных текстовых материалов, поискам основных закономерностей, на которых базируется структура якутской речи.

Е.И.Убрятова начала, как об этом говорится во введении книги, с внимательного изучения переводов на русский язык якутских фольклорных текстов, сделанных в разное время крупными анатомами якутского языка - И.А.Худяковым, С.В.Ястремским, В.К. Пекарским и А.А.Поповым. Сопоставляя якутские тексты с их пере-

водами, она стремилась понять и изучить особенности построения предложений и словосочетаний в якутском языке. Эта работа явилась первым и очень важным этапом подготовкой в исследовании. При этом Елизавета Ивановна отмечает большую помощь, извлеченную ею из словаря Э. Пенарского, содержащего огромный материал по синтаксическому использованию слов. Она считает, что без этого словаря она не смогла бы осуществить свое исследование.

Большое значение автор придавал также изучению языка переводов с русского на якутский. Эта работа помогла проследить и понять, как используются якутские синтаксические конструкции самими якутами при переводах с русского. Таким образом были выявлены многие существенные детали синтаксического строя якутского языка. Однако переводные тексты на якутском языке автор использовала осторожно, учитывая в них возможность вынужденных и случайных оборотов речи.

Основным материалом для книги послужил язык художественных произведений якутских писателей. При этом Е.И. Убрятова отбирала наиболее типичное, так как в молодой, еще не отстоявшийся литературный язык многими писателями вносился материал из родных говоров.

На первых порах автору казалось, что ключ к пониманию структуры якутского синтаксиса, особенно синтаксиса сложноподчиненного предложения, даст изучение причастных форм. В связи с этим ею была написана работа "Причастные формы и их роль в якутском языке", оставшаяся в рукописи. Однако эта работа явилась сводкой наблюдений лишь в области употребления глагольных форм. В таком же подготовительном плане была выполнена работа "Сложноподчиненное предложение в якутском языке".

В результате автор пришел к мысли, что своеобразие якутского синтаксиса состоит в оформлении способов связи между словами в предложении. С целью детального изучения этого вопроса была написана работа "Словосочетания в якутском языке".

Е.И. Убрятова выделяет в якутском языке четыре основных способа связи слов в предложении: примыкание, управление, согласование и изафет. Эти способы связи слов в якутском языке имеют универсальное применение:

- 1) как способ связи членов простого предложения;
- 2) как способ связи сложноподчиненного предложения;
- 3) как способ образования многих аналитических форм.

Кроме основных, существуют второстепенные способы связи слов, применяемые только для сочетания членов простого предложения. Для выражения синтаксических отношений в простом и сложном предложении используются некоторые словообразовательные аффиксы.

Приведенное краткое описание хода работы над книгой, сделанное со слов автора (см. Введение, стр. 10-13), представляет интерес в двух отношениях:

показан образец методики работы над сложной проблемой, представляющей своеобразную "эскалацию" исследования, то есть его постепенное, поэтапное углубление, и

указаны основные мысли или выводы автора, положенные в основу исследования. Ключ к пониманию всего синтаксического строя якутского языка автор видит в словосочетании, в особенностях его смысловой и формальной структуры в якутском языке.

Благодаря исключительной тщательности исследования, богатству и разнообразию анализируемого материала, наличию одной кардинальной идеи, последовательно проведенной через все исследование, автору удалось глубоко проникнуть в национальную специфику якутского синтаксиса и создать стройное учение о простом предложении в якутском языке.

Книга состоит из десяти глав: 1. Предложения; 2. Словосочетания в простом предложении; 3. Предложение и его главные члены; 4. Дополнения; 5. Обстоятельства; 6. Определение. Приложения; 7. Однородные члены предложения; 8. Способы выражения эмоциональности в якутском предложении; 9. Модальные слова в якутском предложении; 10. Обращение. Отсутствие главы о типах простого предложения объясняется тем, что в молодом литературном языке они пока не все получили полное выявление (особенно типы безличного предложения).

Охватив круг основных вопросов синтаксиса якутского языка, автор показывает очень много специфических особенностей якутского синтаксиса, сильно отличающих этот язык не только от русского,

но и от других тюркских языков. Так, в главе о словосочетании; показаны особенности якутского языка в форме конструкции изафетного типа, в аффиксе даах как форме словосочетания, в аффиксе совместного падежа, а также икки 'два', буолан (деепр.) и др. Много специфического обнаруживается в каждой главе в смысловых отношениях и связях слов.

Хотя автор скромно оценивает свой труд как первый несовершенный опыт в изучении сложного и трудного вопроса, следует признать, что этот опыт оказался весьма удачным. Труд заслужил присвоения его автору ученой степени доктора филологических наук. Книга Елизаветы Ивановны получила признание всей языковедческой общественности Якутии. Она является настольной книгой для изучающих якутский язык, преподавателей и студентов; большим авторитетом пользуется и среди тюркологов.

Опираясь большим фактическим материалом современного языка, обладая острой наблюдательностью и проницательностью, Е.И. Убратова внесла данным синтаксическим исследованием много ценного в изучение морфологии и других вопросов якутского языка.

В настоящее время Елизавета Ивановна готовит к изданию вторую часть своего капитального исследования: "Сложное предложение", выход которого с нетерпением ждет вся культурная общественность Якутии.

В этой работе дальнейшее развитие получает мысль автора о том, что ключом к пониманию всей системы синтаксиса является словосочетание, его смысловая и формальная структура. Предложения строятся по образцам словосочетания. Несколько предложений сочетается друг с другом и образует сложное предложение по тем же правилам, по которым строятся различные типы сочетаний отдельных слов. В таком плане рассматриваются как сложносочиненные, так и сложноподчиненные предложения.

Основой всякого предложения является предикативное словосочетание, то есть сочетание слов, выражающее отношение подлежащего и сказуемого.

Применительно к сложноподчиненным предложениям в глагольном сказуемом автор различает следующие три основные группы:

- 1) собственно глагольные формы, которые могут быть сказуемыми только главного и простого предложения;
- 2) деепричастные формы, которые в сложном предложении могут быть сказуемыми только зависимого предложения;
- 3) причастные формы, которые обладают широкими синтаксическими функциями и могут выступать в роли сказуемого и главного, и зависимого предложения.

Подчинение в сложном предложении, как и в словосочетаниях, выражается одним из четырех способов: управления, примыкания, изафета и согласования. Кроме того, подчинение может быть выражено с помощью послелогов, словообразовательных аффиксов и созов.

В соответствии с этими положениями автор устанавливает наличие в якутском языке следующих типов подчиненных предложений: 1) подлежащее; 2) определительное; 3) дополнительное; 4) временное; 5) условное; 6) причинное; 7) сравнительное; 8) уступительное; 9) целевое.

Даже краткое выборочное перечисление наиболее интересных мест нового обширного труда Елизаветы Ивановны свидетельствует о том, что готовится большое, весьма своеобразное и оригинальное исследование, предлагающее решение наиболее сложной и спорной проблемы грамматики тюркских языков, исходящее из одного последовательно проведенного принципа. Работа написана в сравнительном аспекте с привлечением обширной тюркологической литературы. Нет сомнения в том, что выход работы явится большим событием не только для изучающих якутский язык, но и для всех тюркологов в нашей стране и за рубежом.

Кроме перечисленных, Елизаветой Ивановной написаны другие работы по вопросам якутского синтаксиса, из которых в 1962 г. было опубликовано довольно солидное исследование под названием "Согласование в якутском языке".

Таким образом, в результате многолетней работы проф. Е.И. Убратовой почти весь круг основных вопросов синтаксиса якутского языка получил детальное и глубокое исследование.

В синтаксических работах проф. Убрятовой попутно рассматриваются многие неизученные вопросы морфологии якутского языка. Например, во второй части "Исследований..." по-новому выяснена природа причастий, дана генетико-морфологическая характеристика оовзов и союзов сочетаний. Кроме того, по вопросам морфологии Е.И. Убрятова написала целый ряд специальных работ и статей. Из них напечатаны "Аффикс обладания даах в якутском языке" (1946), "Парные слова в якутском языке" (1949), "О некоторых особенностях основы слова в якутском языке" (1948), "Служебное слово иэнэ в якутском языке" (1953), "Удвоение основы в якутском языке" (1960), "Усилительное повторение основы слова в форме зависимого от нее члена предложения в якутском языке" (1963) и др. Все эти работы посвящены ранее неизученным и трудным вопросам якутской грамматики и представляют значительный вклад в изучение якутского языка.

Много сделано проф. Е.И. Убрятовой в области исследования происхождения якутского языка и его отношений к тюркским, монгольским и тунгусо-маньчжурским языкам. Этот вопрос вызывал много различных высказываний, предположений как дореволюционных, так и современных советских и зарубежных ученых. Акад. Бётлингк, например, в грамматике "О языке якутов" провел последовательное сравнение грамматического строя и лексики якутского языка с другими тюркскими, а также монгольскими языками и пришел к выводу, что якутский язык настолько значительно отличается от остальных тюркских языков, что тюркскую группу языков следует называть турецко-якутской. Акад. Радлов в 1908 г. в специальной работе, посвященной отношениям якутского языка к тюркским, монгольским и другим языкам, пришел к выводу, что якутский язык возник в результате тюркизации какого-то неизвестного языка, до того подвергнутого омонголиванию. В 1941 г. член-корреспондент АН СССР С.Б. Малов высказал мысль, что якутский язык омонголился до осамниования первых тюркских письменных памятников УЧ-УЧ в., и отнес его к числу древнейших тюркских языков.

Среди разноречивых мнений выгодно отличаются убедительностью, хорошей и богатой аргументацией наблюдения, высказывания

и выводы Елизаветы Ивановны, изложенные в исследованиях и специальной работе, опубликованной в 1960 г. в качестве тезисов доклада на 25 Международном конгрессе востоковедов. Здесь Е.И. Убрятова впервые подробно сопоставила якутский язык с языками орхонских и других древнетюркских памятников. Автор обнаружил целый ряд сходств якутского языка с языками древнетюркских памятников в области фонетики, морфологии, синтаксиса и лексики. Причем только в морфологии были обнаружены десятки значительных сопоставимых и сходных моментов. В результате подробного анализа автор впервые в тюркологии убедительно показал близкие связи якутского языка с языками древнетюркских памятников Орхона и сделала вывод, что "в основу якутского языка лег какой-то древний тюркский язык, близкий к языкам орхонских памятников".

При этом Елизавета Ивановна приходит к принципиально новому заключению об исконно тюркском характере якутского языка, ибо его заимствования из монгольского и тунгусо-маньчжурских языков, как было установлено, определяются линией развития, унаследованной якутским языком от тюркского языка-предка. Эта мысль подробно проиллюстрирована детальным анализом сходных явлений в монгольских и эвенкийском языках. Весьма интересны высказывания о том, что у тюркских предков якутов и какого-то монголоязычного племени существовало длительное двуязычие и это продолжительное взаимодействие протекало в центральной части современной Якутии. Данное мнение ученого аргументируется обилием звукоподражательных и образных слов и глагольных основ, заимствованных из монгольских языков, а также наличием оающего и акающего диалектов, прикрепленных к определенной территории на Средней Лене.

По данным Е.И. Убрятовой в якутском языке много грамматических явлений, заимствованных из эвенкийского языка, в отличие от поразительно малого количества лексических заимствований. Объясняется это тем, что эвенкийские элементы могли проникнуть в строй якутского языка на самых ранних этапах становления якутской народности, когда малочисленная тюркская группа должна была владеть эвенкийским языком для общения с хозяевами края и когда первые поколения эвенков, переходя на якутский язык, могли перенести в не-

го способу своего грамматического мышления. Этот вывод представляет значительный теоретический интерес для определения закономерностей взаимодействия языков.

Выводы, предположения и материалы Е.И.Убратовой по вопросам происхождения якутского языка не только вносят вклад в разработку исторической грамматики якутского языка, но и привлекают внимание историков.

Ряд работ Е.И.Убратовой посвящен истории изучения якутского языка. В 1945 г. была опубликована книга "Очерк истории изучения якутского языка", которая по сей день служит пособием для студентов якутского отделения ЯГУ. В этой небольшой по объему, но очень содержательной работе Е.И.Убратова подвела итог дореволюционному изучению якутского языка и наметила пути дальнейшего его исследования. В книге убедительно показано постепенное развитие якутской письменности, довольно широко функционировавшей еще в дооктябрьское время. Впервые в истории якутского языкознания были по достоинству оценены труды дореволюционных исследователей якутского языка, а также деятельность основателя якутской массовой гражданской письменности первого лингвиста из якутов С.А.Новгородова и крупного деятеля культурного строительства республики писателя А.А.Иванова-Кинде. Кроме того, Е.И.Убратова высказала интересные мысли, предположения относительно функционального развития якутского языка в многоязычной среде, глагольных форм и т.д., которые в последующих трудах получили дальнейшее развитие.

Е.И.Убратовой написаны также статьи о научной и общественной деятельности тюрколога профессора С.Е.Малова, якутоведов-профессора Л.Н.Харитоновна, А.Е.Кулаковского и др.

Будучи специально командированной в Якутск в 1938 г., Елизавета Ивановна принимала активное участие в разработке нового якутского алфавита на основе русской графики и принципов ныне действующей якутской орфографии. Вместе с профессором С.Е.Маловым она оказала большую помощь якутским языковедам, читала лекции, доклады и писала статьи для якутской общественности по вопросам реформы якутской письменности.

Велика роль научно-организационной деятельности Е.И.Убратовой и в развитии якутской филологии. Где бы ни работала Елизавета Ивановна - старший научный сотрудник, затем заведующий сектором тюркских языков Института языкознания, в последние годы - старший научный сотрудник и заведующий Отделом филологии Института истории, филологии и философии Сибирского отделения АН СССР, а в 1947-1949 гг. она работала по совместительству в Якутском институте ЯЛИ, она является постоянным консультантом, руководителем ведущих тем, оказывает большую практическую помощь в проведении языковедческих исследований, в подготовке научных кадров по якутской филологии. В настоящее время в Институте ЯЛИ Якутского филиала и Якутском государственном университете работает довольно большая армия якутских лингвистов - кандидатов наук, которые все прошли через добрые руки Елизаветы Ивановны. Она всегда была строгим критиком, умным советчиком и справедливым судьей-оппонентом при защите кандидатских диссертаций.

Такую же помощь оказывает Е.И.Убратова и другим тюркоязычным республикам. Труды Елизаветы Ивановны известны не только якутам, но и казахам, киргизам, татарам и башкирам, ее знают Азербайджане и Узбекистане. Находясь на посту заведующего сектором тюркских языков Института языкознания, она проводила научно-организационную работу во всесоюзном масштабе. Постановка и разработка многих важных вопросов, проблем и направлений в тюркологии связаны с именем проф. Е.И.Убратовой. Она принимала активное участие и руководила работой почти всех координационных совещаний, обсуждавших актуальные и сложные проблемы советской тюркологии. Кроме того, Елизавета Ивановна проводит большую редакторскую работу. Ею отредактированы десятки книг как маститых, так и начинающих тюркологов, организовано составление и выпуск ряда сборников, посвященных важным вопросам тюркских языков.

Многолетняя плодотворная научная деятельность ученого получила большую признательность не только научного мира, но и всего якутского народа. За выдающиеся заслуги в деле изучения якутского языка проф. Е.И.Убратовой Указом Президиума Верховного Совета ЯАССР от 14 февраля 1956 г. было присвоено почетное звание заслуженного деятеля науки Якутской АССР.

Заслуги Е.И. Убрятовой в научной работе, в организации научного процесса, в подготовке квалифицированных кадров высоко оценены Советским правительством — Указами Президиума Верховного Совета СССР она награждена "Орденом Трудового Красного Знамени", двумя орденами "Знак Почета" и четырьмя медалями.

И.Н. Харитонов

Е.И. Коркина

Н.В. Петров

П.А. Сленцов

СПИСОК РАБОТ Е.И.УБРЯТОВОЙ¹

Неуклонно проводить ленинско-сталинскую национальную политику. — "Полярная Арктика", М., 1937, № 12.

Ответы на вопросы по проекту нового алфавита. — "Социалистическая Якутия", 15 декабря 1938 г.

Язык норильских долган. — Рукопись, 1940, 15 а.л. (хранится в Ин-те этнографии АН СССР).

Язык норильских долган. Тезисы дисс. на соиск. учен. степени канд. филол. наук. — Рукоп. фонд ЯФ СО АН СССР, 1940, отд. языка, оп. II, д. 4, инв. № 1582, 30 с.

Изучение якутского языка в прошлом и ближайшие задачи на будущее. — Вест. АН СССР, 1941, № 5-6, 64 с.

Якутские слова в произведениях В.Г. Короленко. — Рукопись, 1942, 22 с. (хранится у автора).

Очерк истории изучения якутского языка. Якутск, 1945, 36 с.

Аффикс обладания -даах в якутском языке. — В сб.: "Белен С.Е. Малову", Фрунзе, 1946, с. 60-65.

Кулаковский и его работы по якутскому языку. — Рукоп. фонд ЯФ СО АН СССР, 1946, отд. языка, оп. II, инв. № 260, 32 с.

О некоторых особенностях основы слова в якутском языке. "Изв. АН СССР", Отделение лит-ры и языка, 1948, т. УП, вып. 6, с. 551-567.

¹ В список включены печатные и рукописные работы Е.И. Убрятовой в хронологическом порядке.

Парные слова в якутском языке. - "Язык и мышление", 1948, XI, с.297-329.

Исследования по синтаксису якутского языка. Ч. I. Простое предложение. М.-Л., Изд-во АН СССР, 1950, 304 с.

Говор якутов Амгинского района Якутской АССР (Сводка материала). - Рукопись, 1951, 6 а.л. (хранится у автора).

Изафетные словосочетания в якутском языке. (Тезисы доклада). - "Доклады на второй научной сессии (Якут. филиал АН СССР)". I. История и филология, 1951, с.165-167.

О научной и общественной деятельности Сергея Ефимовича Малова. - В кн.: "Туркологический сборник", I. М.-Л., Изд-во АН СССР, 1951, с.5-30.

Говор якутов Вилюйского района Якутской АССР (Сводка материала). - Рукопись, 1952, 6 а.л. (хранится у автора).

Изучение диалектов якутского языка. - "Научная информация" (Пекин), 1952, № 7, с.461 (на кит.яз.).

Причастные формы в якутском языке. - Рукопись, 1952, 104 с. (хранится у автора).

Говор якутов Оленинского района Якутской АССР (Сводка материала). - Рукопись, 1953, 4 а.л. (хранится у автора).

Служебное слово кына в якутском языке. - В сб.: "Академику Владимиру Александровичу Гордлевскому, его семидесятилетия. Сборник статей". М., Изд-во АН СССР, 1953, с.279-291.

Заметка по поводу падежей в чувашском языке. - "Уч. зап. НИЯИ Чувашской АССР", 1955, вып. XII, с.37-40.

Опыт сравнительного изучения лексических особенностей языка населения некоторых районов ЯАССР. - Рукопись, 1955, 7 а.л. (хранится у автора).

Сергей Ефимович Малов. (К 75-летию со дня рождения). - "Изв. АН СССР", Отделение лит. и языка, 1955, т.74, вып. I, с.93-98.

Взаимодействие языков на материале взаимоотношений якутского и эвенкийского языков. - "Доклады и сообщения (Ин-т языкознания АН СССР)", 1956, № 9, с.85-92.

С.Е. Малов (некролог). - "Изв. АН СССР", Отделение литературы и языка, 1957, т. XVI, вып. 6, с.574.

К вопросу о диалектной основе литературных языков и о термине "опорный диалект" (на материале якутского и др. языков). - В кн.: "Вопросы диалектологии тюркских языков". Баку, Изд-во АН АзССР, 1958, с.135-138.

О взаимоотношениях и связях между Институтом языкознания АН СССР и институтами в республиках. - В кн.: "Вопросы диалектологии тюркских языков". Баку, Изд-во АН АзССР, 1958, с.168.

О вопросах сложноподчиненного предложения в тюркских и якутском языке. - В кн.: "Вопросы грамматики тюркских языков". Алма-Ата, Изд-во АН КазССР, 1958, с.221-225.

О диалектологической работе в Якутской АССР. - В кн.: "Вопросы диалектологии тюркских языков". Баку, Изд-во АН АзССР, 1958, с.119-122.

Опыт применения русской (и международной) диалектологической терминологии при описании диалектов якутского языка. - В кн.: "Второе региональное совещание по диалектологии тюркских языков". (Тезисы докладов). Казань, 1958, с.7.

Предисловие ко второму изданию. - В кн.: Э.К. П е к а р - с к и й. Словарь якутского языка. Т. I, М.-Будапешт, 1958, с.3-4.

Ответ на критику А.Б. Шапиро отдельных положений книги автора "Исследования по синтаксису якутского языка. I. Простое предложение". - В кн.: "Вопросы составления описательных грамматик народов СССР". Уфа, 1958, с.50-52.

Общие сведения о тюркских языках. - В кн.: "Младопалеолитические языки народов СССР", М.-Л., Изд-во АН СССР, 1959, с.37-55.

Якутский язык в его отношении к другим тюркским, а также монгольским и тунгусо-маньчжурским языкам. М., Изд-во восточной литературы, 1960; . Das Jakutische in seinen verhältnissen zu den anderen türkischen sowie den mongolischen und tungusomandschurischen Sprachen. М., Изд-во восточной литературы, 1960.

Вопросы диалектологии тюркских языков. - В кн.: "Третье региональное координационное совещание по вопросу диалектологии тюркских языков 24-28 октября 1960 г.". (Тезисы докладов). Баку, Изд-во АН АзССР, 1960, с.39-40.

Заключительное слово по вопросам диалектологии тюркских языков. - В кн.: "Вопросы диалектологии тюркских языков". Казань, 1960, с.189-197.

Изучение диалектов тюркских языков. - В кн.: "Вопросы диалектологии тюркских языков", т. II, Баку, Изд-во АзССР, 1960, с.7-22.

Опыт применения русской (и международной) диалектологической терминологии при описании диалектов якутского языка. - В кн.: "Вопросы диалектологии тюркских языков". Казань, 1960, с.32-44.

Опыт сравнительного изучения фонетических особенностей языка населения некоторых районов Якутской АССР. М., Изд-во АН СССР, 1960, 152 с.

Удвоение основы слов в якутском языке. - В кн.: "Вопросы грамматики. Сборник статей к 75-летию академика И.И.Мещанинова". М.-Л., Изд-во АН СССР, 1960, с.211-222.

Введение. - В кн.: "Историческое развитие лексики тюркских языков". М., Изд-во АН СССР, 1961, с.3-10.

Вопросы графики и орфографии языков народов СССР, пользующихся алфавитами на русской основе. - В сб.: "Вопросы терминологии. Материалы Всесоюзного терминологического совещания". М., Изд-во АН СССР, 1961, с.92-99.

К вопросу о разработке лингвистической терминологии в тюркских языках. - В сб.: "Вопросы терминологии", М., Изд-во АН СССР, 1961, с.188-189.

Вопросы исторического изучения тюркских языков и происхождение якутского языка. - В сб.: "Вопросы методов изучения истории тюркских языков". Ашхабад, Изд-во АН ТуркмССР, 1961, с.113-118.

Подведение итогов координационного совещания. - В кн.: "Вопросы методов изучения истории тюркских языков". Ашхабад, Изд-во АН ТуркмССР, 1961, с.217-220.

Рецензия на кн. "Philologiae Turcicae Fundamenta". Wiesbaden, 1959, XXII + 813 с. - "Вопросы языкознания", 1962, № 1, с.116-117 (Рецензия на раздел "Das Jakutische").

Согласование в якутском языке. - В кн.: "Исследования по синтаксису тюркских языков". М., Изд-во восточной лит-ры, 1962, с.101-188.

Вопросы диалектологии тюркских языков. - В кн.: "Вопросы диалектологии тюркских языков", т. III, Баку, Изд-во АН АзССР, 1963, с.78-88.

Вопросы создания единой фонетической транскрипции, об использовании диалектных материалов для исторических исследований и сравнительном изучении диалектов тюркских языков. - В кн.: "Вопросы диалектологии тюркских языков", т. II, Баку, Изд-во АН АзССР, 1963, с.192-194.

Якутский язык в его отношении к другим тюркским языкам, а также к языкам монгольским и тунгусо-маньчжурским. - "Труды XXV Международного конгресса востоковедов", т. II, М., 1963.

Заключительное слово о работе III регионального совещания по вопросам диалектологии тюркских языков. - В кн.: "Вопросы диалектологии тюркских языков", т. III, Баку, Изд-во АН АзССР, 1963, с.283-286.

О научно-педагогической деятельности Л.Н.Харитоновой. - "Тр. Ин-та ЯЛИ Якутского филиала СО АН СССР", вып. 4 (9), 1963, с.5-13.

Рецензия на кн. "Памяти В.А.Богородицкого (К столетию со дня рождения). 1857-1957. (Сборник статей)". Казань, Изд-во Казанского ун-та, 1961. 390 с. - "Вопросы языкознания", 1963, № 3, с.134-136.

Умилительное повторение основы слова в форме зависимого от нее члена предложения в якутском языке. - В кн.: "Туркологические исследования". М.-Л., Изд-во АН СССР, 1963, с.82-94.

С.Е.Малов. (К восьмидесятилетию со дня рождения). - В кн.: "Проблемы туркологии и истории востоковедения". Казань, Изд-во Казанского ун-та, 1964, с.43-55.

О некоторых вопросах развития тюркских языков. - В кн.: "Вопросы развития литературных языков народов СССР". Алма-Ата, Изд-во АН КазССР, 1964, с.214-216.

Словосочетание в якутском языке. - Рукопись, 1964, 40 а.л. (хранится у автора).

К этимологии слова айгыр 'жеребец'. - "Вопросы туркологии. Сборник к 75-летию К.К.Юдахина". Ташкент, 1965.

Якутские имена. - В кн.: "Справочник личных имен народов РСФСР". М., Изд-во "Советская энциклопедия", 1965, с.227-239 (Соавтор Н.Е.Петров).

Введение к коллективной работе "Диалекты тюркских языков", - Рукопись, 1965, 4 а.л.(хранится у автора)

О языке долган. - В сб.: "Языки и фольклор народов сибирского Севера", М.-Л., "Наука", 1966, с.41-68.

Якутский язык. - В кн.: "Языки народов СССР", М., "Наука", 1966, с.403-427.

Якутский язык. - Рукопись, 1966, 4 а.л.

Важное исследование по лексическим заимствованиям в якутском языке. - "Изв. СО АН СССР". Серия общественных наук, 1966, № 5, вып.2, с.125-128.

Рецензия на кн. И.А.Слепцов. Русские лексические заимствования в якутском языке (дореволюционный период). Якутск, 1964, (соавтор С.Н.Овенко).

Гипотеза В.В. Радлова о происхождении якутского народа. - Материалы конф. "Этногенез народов Сев. Азии". Вып. I, Новосибирск, 1969, с.28-30.

Задачи и состояние работы по коллективной теме "Диалекты тюркских языков". - В кн.: Вопросы диалектологии тюркских языков. Материалы IV регион. совещ. по диалектологии тюркских языков, состоявшегося 27 - 30 мая 1968 г. в г. Фрунзе. Фрунзе, "Илим", 1968, с. 72 - 79.

Задачи сравнительного изучения тюркских языков. - В кн.: Туркологический сборник. М., "Наука", 1970, с. 69 - 79.

Значение диалектных данных для исторической грамматики якутского языка. - VII регион. конф. по диалектологии тюркских языков 15 - 17 мая 1973 г. Маловские чтения 18 мая 1973 г. Тезисы. Алма-Ата, 1973, с. 10 - 14.

Краткий грамматический очерк якутского языка. - В кн.: Якутско-русский словарь. М., "Сов. энциклопедия", 1972, с.571 - 605.

Новый киргизско-русский словарь. /Рец.: (К.К.Юдахин). Киргизско-русский словарь. М., "Сов. энциклопедия", 1965/. - "Изв. Сиб. отд-ления АН СССР", 1967, № I. Сер. обществ. наук, вып. I, с. 130-131.

О понимании стиля и о стилях в якутском языке. - В кн.: Развитие социалистических систем литературных языков народов СССР. Ашхабад, "Илим", 1968, с. 307 - 309.

Распространение письменности у алтайцев и якутов до революции. - "Уч. зап. Тув. науч.-исслед. ин-та яз., лит. и истории" 1971, вып. 15, с. 170 - 178.

Синонимы и структура якутского параллелизма. - В кн.: Синонимия в языке и речи. Докл. конф. 15 - 17 дек. 1969 г. Новосибирск, 1970, с. 201 - 211.

Труду О.Н. Бётлинга "Veber die Sprache der Jakuten" - 120 лет". - В кн.: О.Н. Бётлингк и его труд "О языке якутов", (Материалы конф., посвящ. 120-летию выхода в свет труда О.Н.Бётлингка "О языке якутов"). Якутск, 1973, с. 7 - 44.

Язык народа - важный исторический источник. - В кн. Проблемы этногенеза народов Сибири и Дальнего Востока. (Тезисы докл. всесоюз. конф. 18 - 21 дек. 1973 г.). Новосибирск, с. 212 - 215.

Языки и их взаимодействие. - "За науку в Сибири", 1970, 25 марта.

Древнетюркская рукописная надпись в Бичити-Боме. - В об.: "Бронзовый и железный век". Новосибирск, "Наука", 1974, с. 156-162.

Исследование по синтаксису якутского языка. Ч. II. Сложное предложение. Новосибирск, "Наука", 1975, 22 п.л.

С.Е. Малов и его труды. "Советская тюркология", 1975, № 5.

Академия Наук и изучение языков Сибири в дореволюционный период. Сдана в печать.

Академия Наук и изучение языков народов Сибири в послереволюционный период. Сдана в печать.

ИЗ РЕДАКТОРСКОЙ РАБОТЫ Е.И.УБРЯТОВОЙ

С.Е.М а л о в. Уйгурский язык. М.-Л., Изд-во АН СССР, 1954 (отв.редактор).

Вопросы грамматики тюркских языков. Алма-Ата, Изд-во АН КазССР, 1958 (член редколлегии).

Вопросы диалектологии тюркских языков. Баку, Изд-во АН АзССР, 1958, (член редколлегии).

Вопросы составления описательных грамматик языков народов СССР. Уфа, 1958 (совместно с Н.З.Гаджиевой).

А.А.Ю л д а ш е в. Система словообразования и спряжения глагола в башкирском языке. М., Изд-во АН СССР, 1958, (отв.редактор совместно с Н.К.Дмитриевым).

Вопросы диалектологии тюркских языков. Казань, 1960 (член редколлегии).

Вопросы диалектологии тюркских языков, т. II, Баку, Изд-во АН АзССР, 1960 (член редколлегии).

Л.Н.Х а р и т о н о в. Формы глагольного вида в якутском языке. М.-Л., Изд-во АН СССР, 1960, (отв.редактор).

Вопросы методов изучения истории тюркских языков. Анкабад, Изд-во АН ТуркмССР, 1961 (отв.редактор).

Исследования по сравнительной грамматике тюркских языков. Ч. III. Синтаксис. М., Изд-во АН СССР, 1961 (под общей редакцией совместно с Н.К.Дмитриевым и Н.А.Басиновым).

Историческое развитие лексики тюркских языков. М., Изд-во АН СССР, 1961 (отв.редактор).

Ф.Г.И с х а к о в, А.А.П а л ь м б а х. Грамматика тувинского языка. Фонетика и морфология. М., Изд-во восточной лит-ры, 1961 (отв.редактор).

Исследования по синтаксису тюркских языков. М., Изд-во восточной лит-ры, 1962 (отв.редактор).

Вопросы диалектологии тюркских языков, т. III, Баку, Изд-во АН АзССР, 1963 (член редколлегии).

ЛИТЕРАТУРА О Е.И.УБРЯТОВОЙ

Л.Н.Х а р и т о н о в. Саха тыһыы уерэти боппуруостарыгар бөдөй ситиһим (Крупное достижение в вопросах изучения якутского языка). - "Кыым", 6 февраля 1951 г.

Л.Н.Х а р и т о н о в. Ценное пособие для изучения якутского языка. - "Социалистическая Якутия", 8 марта 1951 г. (Отзыв на работу Е.И.Убратовой "Исследования по синтаксису якутского языка. Ч. I. Простое предложение", М.-Л., 1950).

Печатные работы доктора филологических наук Е.И.Убратовой. - "Уч. зап." (Ин-т языка, лит-ры и истории ЯФ АН СССР), 1956, вып. 4, с. 146.

Убратова Елизавета Ивановна (биографическая справка). - "Уч. зап." (Ин-т языка, лит-ры и истории ЯФ АН СССР), 1956, вып. 4, с. 144-145.

Н.Е.П е т р о в. Якутский язык (указатель литературы). Якутск, 1958 (библиография работ Е.И.Убратовой по якутскому языку).

А.Б. Шапиро. Простое предложение как проблема описательной грамматики. - В кн.: "Вопросы составления описательных грамматик языков народов СССР". Уфа, 1958, с. 9-25. /Рец. на книгу Е.И.Убрятовой "Исследования по синтаксису якутского языка. Ч. I. Простое предложение". М.-Л., Изд-во АН СССР, 1950/.

Н.Е. Петров. Тюрколог-якутовед Е.И.Убрятова. (К 60-летию со дня рождения). - В кн.: "Календарь знаменательных и памятных дней Якутской АССР на 1967 год". Якутск, 1967, с. 156 - 159 (приложен список основных работ проф. Е.И.Убрятовой и литературы о ней).

Н.Е. Петров. Тюрколог-якутовед Е.И.Убрятова. - "Ильич уоттара", 21 ноября 1967 г.

Н.Е. Петров. Беден тюрколог (Крупный тюрколог). - "Кымы", 26 ноября 1967 г.

Е.И. Коркина

ПЕРИФРАСТИЧЕСКИЕ ФОРМЫ ГЛАГОЛА ТИПА -АР / -БАТ БУОД В ЯКУТСКОМ ЯЗЫКЕ

Перифрастическими формами глагола в тюркских языках называются аналитические глагольные формы, которые состоят из двух компонентов - основы причастия и спрягаемой формы вспомогательного глагола буод - /оод - 'стать, быть'.

Вопрос о перифрастических формах глагола относится к числу сравнительно малоизученных в тюркологии. Из работ, посвященных этой проблеме, в первую очередь можно назвать монографию М.С.Михайлова о перифрастических формах турецкого глагола¹, статьи П.И. Кузнецова, Д.Т. Тумашевой и Д.М. Насилова о перифрастических формах глагола в турецком, татарском и древнетюркских языках². Мимоходом они получили освещение в некоторых сводных грамматических работах³.

Правда, в последнее время стали появляться специальные кандидатские работы, посвященные изучению перифрастических форм глагола в отдельных тюркских языках. Таковы работы К.С. Сулайманова

¹ М.С. Михайлов. Перифрастические формы и категории вида в турецком глаголе. М., 1954. М.С. Михайлов. Исследования по грамматике турецкого языка. Перифрастические формы турецкого глагола, М., 1965.

² П.И. Кузнецов. К вопросу о перифрастических формах турецкого языка. Краткие сообщения Института востоковедения, IV, 1956. Д.Т. Тумашева. Перифрастические формы татарского глагола, сб. "Вопросы татарского языковедения", кн. 2, 1965. Д.М. Насилов. К вопросу о перифрастических формах глагола в древнетюркских языках. "Вопросы языковедения", № 3, 1960.

³ А.Н. Кононов. Грамматика современного турецкого литературного языка. М.-Л., 1956, с. 212-216.

было избежать новых расходов на уплату калыма за жену для младшего сына. По этому поводу А.Кожутов (Онгуйдайский аймак) лаконично выразил суть левирата: Малы да, балдары да чачылдааны деп 'Чтобы скот и дети не расплылись'.

Таким образом, семейно-бытовые отношения у южных алтайцев вплоть до Великого октября регламентировались обычным правом. Пользуясь глубокой отсталостью алтайского населения, зайсанско-байская верхушка в корыстных целях всячески поддерживала и внедряла старые обычаи и обряды, выдавая их за "древний закон", по которому жили якобы предки алтайцев. Она выступала также ревностной защитницей института обычного права, чтобы держать массы трудового алтайского населения под своим влиянием в целях угнетения и подчинения. Вместе с тем сохранение пережитков левирата у южных алтайцев отразило реальные стороны жизни ранней ступени человеческого развития. Уже в период коллективизации, когда происходила ломка всего хозяйственно-бытового уклада у бывших кочевников-алтайцев, такие обычаи, как левират и калым, исчезли.

7200-1
5-19
С
В--Т

СО Д Е Р Ж А Н И Е

стр.

Л.Н. Харитонов, Е.И. Коркина,	
Н.Е. Петров, П.А. Слепцов. Крупный тюрколог-языковед	3 - 18
Список работ Е.И.Убрятовой	19 - 20
Из редакторской работы Е.И.Убрятовой.....	26 - 27
Литература о Е.И. Убрятовой	27 - 28
Е.И. Коркина. Перифрастические формы глагола типа <u>-ар/-бат буол</u> в якутском языке.....	29 - 41
Д.М. Насилов. Конструкции <u>-а + туур</u> в древ- неуйгурском языке.....	42 - 48
Н.Е. Петров. Модальные слова в якутском языке	49- 59
Н.И. Дегтягина. Слово <u>бир</u> в тувинском языке.	60 - 68
Г.Ф. Благова. Заметки по синтаксису сложно- подчиненных предложений с союзами в староуз- бекском языке	69 - 85
М.И. Бергояков. Переход некоторых синтак- сических конструкций в придаточное предложе- ние в современном хакасском языке.....	86 - 95
Н.Н. Неустров. Номинативные предложения в якутском языке.....	96 - 110
М.А. Черосов. Интонация как способ выражения связи слов в простом предложении в якутском языке.....	111 - 116
В.И. Цинциус. Якутско-тунгусские лексические связи	117 - 128
А.Г. Кайдаров. К характеристике однокорне- вых уйгурско-монгольских производных основ..	129 - 137
Л.С. Левитская. Названия частей тела в якутском языке	138 - 149

159
0001
01-2
С
1-8

- П.А. Слепцов . Некоторые условия заимствования
русских слов в якутском языке дореволюционного
периода..... 150 - 168
- И.В. Дмитриева . Лексические глоссы в рукописи
турецкого медицинского сочинения 1628 г. 169 - 176
- А.С. Аманжолов . К этимологии древнетюркского
сыгун 'олень' 177 - 180
- С. Кудайбергенов . К этимологии слова
шалта 181 - 184
- Е.И. Оконешников . Заметки о трудных случаях
перевода в якутско-русском словаре..... 185 - 194
- Э.А. Умаров . Фразеологические словари тюркских
языков..... 195 - 200
- Г. Бакинова . Язык киргизов сёл Зардалы,
Коженкен и Догмена 201 - 209
- Г.Е. Корнилов . К вопросу о сибирской прародине
чувашского языка..... 210 - 222
- Е.М. Тоцакова . Обычай левират у южных алтайцев 223 - 226.

Ответственный редактор В.М. Нацеляев

Подписано в печать 26/1-76 г.

МН 07059

Заказ 621

Объем 14,5 п.л.

Тираж 500 экз.

Цена 1 р. 00 к.

Ротапринт ГИЛТБ

Новосибирск